

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: [www.staugustinerva.org/](http://www.staugustinerva.org/)

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

## SECOND SUNDAY OF LENT - MARCH 8, 2020 SEGUNDO DOMINGO DE CUARESMA-8 DE MARZO, 2020

**"BEFORE ALL ELSE  
LIVE TOGETHER  
ONE IN HEART AND MIND  
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

St. Augustine Church • 1973 A.D.

### MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Sunday, 8:30\* and 11:15\* a.m.

Domingo, 8:30\* y 11:15\* a.m. (Inglés)

Sunday, 1:15pm and 6pm (Spanish)

Domingo, 1:15\* y 6 p.m.\* (Español)

Liturgia para Niños, el segundo y cuarto domingo en las dos misas en Español

\*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

**RECONCILIATION—CONFESIÓN:** Thursday - Jueves 6pm - 6:45pm  
Saturday—Sábados 3:15 p.m.—4:15 p.m.

**BAPTISM AND MATRIMONY:** Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

**BAUTIZOS Y MATRIMONIOS:** Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

### NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process. Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m. (en inglés) y después de las misas de 1:15 p.m. y 6:00 p.m. (en español).

### MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

### PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

**Rev. Wayne Ball**  
Pastor/Párroco x119  
[wball@richmonddiocese.org](mailto:wball@richmonddiocese.org)

**Rev. Raner Lucila**  
Parochial Vicar/Vicario Parroquial  
X122  
[rlucila@richmonddiocese.org](mailto:rlucila@richmonddiocese.org)

**Deacon Eric Broughton**  
[ebroughton@staugustinerva.org](mailto:ebroughton@staugustinerva.org)  
Cell - 721-2019

**Deacon Christopher Corrigan**  
[ccorrigan@staugustinerva.org](mailto:ccorrigan@staugustinerva.org)  
Cell - 381-1058

**Amanda Roberts, ext. 113**  
[aroberts@staugustinerva.org](mailto:aroberts@staugustinerva.org)  
Coordinator of Christian Formation  
Coordinadora de Formación Cristiana

**Angy Corrigan, ext. 117**  
[acorrigan@staugustinerva.org](mailto:acorrigan@staugustinerva.org)  
Youth Ministry Coordinator  
Coordinadora Pastoral Juvenil

**Sandra Chicas, ext. 114**  
[schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)  
Christian Formation Assitant  
Asistente de Formación Cristiana

**Caroline Honings, ext. 112**  
[chonings@staugustinerva.org](mailto:chonings@staugustinerva.org)  
Business Administrator-Accountant/  
Notary Gerente de Oficina/Contador/  
Notario - 804-335-5939

**Wanda Alvarado, ext. 110**  
[walvarado@staugustinerva.org](mailto:walvarado@staugustinerva.org)  
Bilingual Administrative Assistant—  
Asistente Administrativa Bilingüe  
Parish Life Coordinator - Coordinadora  
de Vida Parroquial

**Minerva Vega, ext. 111**  
[mvega@staugustinerva.org](mailto:mvega@staugustinerva.org)  
Lead Admin Assistant  
Asistente de Administrador Principal

**Bill Fields, ext. 125**  
[wfields@staugustinerva.org](mailto:wfields@staugustinerva.org)  
Maintenance  
Mantenimiento - 804-335-4247

**Nancy Allen, (804) 318-0481**  
Parish Musician -Músico Parroquial

**Bob Wilderman**  
Finance Council Chairperson  
Presidente del Consejo Financiero

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

**Sunday, March 8** domingo, 8 de marzo  
**SECOND SUNDAY OF LENT / SEGUNDO DOMINGO DE CUARESMA**  
 Daylight Savings Time Starts

<b>8:30am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
9:30am	Hippo Café	Breezeway
9:45am	Adult Faith Formation	Hall
10:00am	Lectores	Rm 18/19
<b>11:15am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
<b>1:15pm</b>	<b>Misa con Presentación de Jóvenes de Confirmación</b>	<b>Church</b>
1:15pm	Liturgia para Niños	Rm 18/19
2:30pm	RCIC	Rm 18/19
2:30pm	RCIC Parents Meeting	Hall & Church
3:00pm	Confirmación	PC 1/2
<b>6:00pm</b>	<b>Misa</b>	<b>Church</b>
6:00pm	Liturgia para Niños	Rm 13/14

**Monday, March 9** lunes, 9 de marzo

<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass</b>	<b>Church</b>
10:00am	Individual and Family Counseling	PC 4
6:00pm	Girl Scouts Team Leader Meeting	Rm 16
6:30pm	EDGE/LIFETEEN	Rm 18/19
6:30pm	RCIC Scrutiny Prep	Rm 18/19 & Chapel
6:30pm	Youth Confirmation Prep	PC 1/2
6:45pm	LIFE Group C	Rm 8, 9, 13/14
7:00pm	Oración de Renovación Carismática	Rm 10/11
7:00pm	Reunión de Directiva Jóvenes Para Cristo	PC 4

**Tuesday, March 10** martes, 10 de marzo

<b>8:00am</b>	CARE-A-VAN	Complex, PC 1/2 & 3
<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass</b>	<b>Church</b>
9:00am	James House	PC 4
9:30am	Women's Guild	Rm 13/14
9:30am	Bible Study	PC 1/2
6:30pm	Girl Scouts	Rm 9, 10/11, 18/19
7:00pm	Reunión de Coordinadores de Música	Rm 16
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #1	Hall, Rm 8
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #2	PC 1/2 & 3
7:00pm	Práctica de Música Jóvenes Para Cristo	Rehearsal Room

**Wednesday, March 11** miércoles, 11 de marzo

<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass</b>	<b>Church</b>
9:30am	WINGS	Hall
10:00am	Staff Meeting	PC 1/2
4:30pm	Quartet	Rm 10/11
5:00pm	Women's Guild - Game Night	Rm 13/14
5:00pm	RCIA Team Meeting	PC 4
6:30pm	EveryWoman	PC 3
7:00pm	Choir	Church
7:00pm	Coro de Asunción de María	Rehearsal Room
7:00pm	Coro Jesús Eucaristía	Rm 8
7:00pm	RICIA - Sacramentos para Adultos	PC 1/2
7:00pm	Jóvenes Para Cristo	Hall

**Thursday, March 12** jueves, 12 de marzo

5:15pm	Cursillo Prayer Group	PC 4
<b>6:30pm</b>	<b>Lenten Parish Reconciliation</b>	<b>Church</b>

**Friday, March 13** viernes, 13 de marzo

<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass</b>	<b>Church</b>
<b>12:15pm</b>	<b>Stations of the Cross</b>	<b>Church</b>
5:30pm	Fish Fry	Hall
6:00pm	Ensayo de Nacidos para Alabar	Away
<b>6:00pm</b>	<b>Stations of the Cross</b>	<b>Church</b>
7:00pm	Coro de Revelación del Espíritu Santo	Rm 17
7:00pm	Ensayo de Coro - Ángeles	Rehearsal Room
7:00pm	Ministerio de la Familia	PC 1/2
<b>7:30pm</b>	<b>Vía Crucis</b>	<b>Church</b>

**Saturday, March 14** sábado, 14 de marzo

10:00am	Rito de Bautismo	Church
3:15pm	Reconciliation / Reconciliación	Chapel
<b>4:30pm</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
7:00pm	Conociendo a Jesús	Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
7:00pm	Renovación Carismática	Hall

**Sunday, March 15** domingo, 15 de marzo  
**THIRD SUNDAY OF LENT / TERCER DOMINGO DE CUARESMA**  
 Daylight Savings Time Starts

<b>8:30am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
9:00am	Charlas de Bautismo	PC 1/2
9:00am	Charlas Matrimoniales	PC 4
9:30am	New Member Welcome	PC 3
9:45am	LIFE Group A	Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
10:45am	RCIC - Parents & Elect	Hall
<b>11:15am</b>	<b>Mass with Scrutiny I</b>	<b>Church</b>
12:45pm	RCIC - Padres y Elegidos	Hall
<b>1:15pm</b>	<b>Misa con Escrutinio I</b>	<b>Church</b>
2:15pm	Inscripciones	PC 3
2:30pm	LIFE Group B	Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
3:00pm	Confirmación	PC 1/2
<b>6:00pm</b>	<b>Misa</b>	<b>Church</b>
6:00pm	Inscripciones	PC 3

## Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, March 7	4:30pm	Seminarian Graham Fassero
Sunday, March 8	8:30am	Mercedes María Uribe †
	11:15am	Daisy Fuentes † and William Robles †
	1:15pm	Para los feligreses de San Agustín
	6:00pm	Luis Ovidio Rengifo † Y por la salud de la familia Salazar Agudelo
Monday, March 9	9:00am	*****
Tuesday, March 10	9:00am	*****
Wednesday, March 11	9:00am	Joseph G. Diman, Sr.
Thursday, March 12	7:00pm	*****
Friday, March 13	9:00am	*****
Saturday, March 14	4:30pm	Jerry Daniels †, Rose Lawson † & Thomas Lawson †
Sunday, March 15	8:30am	McNeilly & Muschler Families †
	11:15am	*****
	1:15pm	*****
	6:00pm	*****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;  
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos



**Pray For / Oremos Por:** Lisa Herbert, Mary Balsinger, Dawn Everton, Paula Bacon, Kevin D. Williams, Sheri Dugger, Don Wilson and the Wilson Family, Rosemarie Barrientos, Ray Kunkle, Heather Quilenderino, Veronica Abuah, Dolores Mosby, Bill Knapp, Erika Caton, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, William Hamilton, Burt Griner, Kathie Evans, Chris Klaer, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.

## Readings for the week of March 8, 2020 Las lecturas de la semana del 8 de marzo, 2020

<b>Sunday:</b>	Gn 12:1-4a/Ps 33:4-5, 18-19, 20, 22 [22]/ 2 Tm 1:8b-10/Mt 17:1-9
<b>Monday:</b>	Dn 9:4b-10/Ps 79:8, 9, 11 and 13 [cf. Ps 103:10a]/Lk 6:36-38
<b>Tuesday:</b>	Is 1:10, 16-20/Ps 50:8-9, 16bc-17, 21 and 23 [23b]/ Mt 23:1-12
<b>Wednesday:</b>	Jer 18:18-20/Ps 31:5-6, 14, 15-16 [17b]/Mt 20:17-28
<b>Thursday:</b>	Jer 17:5-10/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 [Ps 40:5a]/Lk 16:19-31
<b>Friday:</b>	Gn 37:3-4, 12-13a, 17b-28a/Ps 105:16-17, 18-19, 20-21 [5a]/Mt 21:33-43, 45-46
<b>Saturday:</b>	Mi 7:14-15, 18-20/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12 [8a]/ Lk 15:1-3, 11-32
<b>Next Sunday:</b>	Ex 17:3-7/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 [8]/Rom 5:1-2, 5-8/ Jn 4:5-42 or 4:5-15, 19b-26, 39a, 40-42



## Observances for the week of March 8, 2020 Observaciones para la semana del 8 de marzo, 2020

**Sunday:** 2nd Sunday of Lent; Daylight Saving Time Begins  
**Monday:** St. Frances of Rome, Religious  
**Tuesday:** --- **Wednesday:** --- **Thursday:** ---  
**Friday:** --- **Saturday:** ---  
**Next Sunday:** 3rd Sunday of Lent

## FROM THE PASTOR

### The power of Grace

In the gospel of the Second Sunday of Lent we always have the story of the transfiguration.

In the time of Lent this gospel reminds us that through the penitential acts and the grace of God that we receive in the sacraments, we can also be transformed. For us, grace is not a symbol but the action of Jesus himself through the minister of the church.

Some Christians underestimate the power of grace. They do not believe that with the words bread and wine are transformed, they do not believe that man is transformed. On the contrary, from the beginning, the Catholic church always teaches that grace has no real effect. Grace transforms bread and wine into the body and blood of Christ. Grace transforms the sinner into saint.

It does not lessen the fight. Life is a continuous struggle but we must never lose hope. "Inserted in this struggle, man must continually fight to adhere to good, and not without great work, with the help of God's grace, he is able to achieve unity in himself" (GS 37,2).

In this time of Lent let us open our hearts to God we create. Let us believe that the grace of God can change us, it can transform us.

## DEL PÁRROCO

### El poder de la Gracia

En el evangelio del Segundo Domingo de Cuaresma tenemos siempre la historia de la transfiguración.

En el tiempo de cuaresma este evangelio nos recuerda que por medio de los actos penitenciales y la gracia de Dios que recibimos en los sacramentos, nos también podemos ser transformados. Para nosotros la gracia no es un símbolo sino la acción de Jesús mismo por medio de ministro de la iglesia.

Algunos cristianos menospreciamos el poder de la gracia. No creen que con las palabras se transforman pan y vino, no creen que se transforma el hombre. Al contrario, del comienzo, la iglesia católica siempre enseña que la gracia tiene no efecto real. La gracia transforma el pan y vino en el cuerpo y la sangre de Cristo. La gracia transforma el pecador en santo.

Es no disminuye la lucha. La vida es una lucha continua pero nunca debemos perder la esperanza. «Inserto en esta lucha, el hombre debe combatir continuamente para adherirse al bien, y no sin grandes trabajos, con la ayuda de la gracia de Dios, es capaz de lograr la unidad en sí mismo» (GS 37,2).

En este tiempo de cuaresma abrámonos el corazón ante Dios creamos. Creamos que la gracia de Dios puede cambiarnos, puede transformarnos.

## CHRISTIAN FORMATION

### EDGE/LIFETEEN

Our next Edge, LifeTeen and Confirmation Session will be held on Monday, March 9 from 6:30-8pm.

### PRAYER

In this season of Lent, please pray for the children and youths preparing to receive Sacraments of Initiation this Easter season:

- † We have 23 children and youths who are now part of the Elect, who will receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist at the Easter Vigil
- † We have 167 children and youths who are preparing to receive the Eucharist for the first time this Easter season
- † And we have 41 youths preparing to be Confirmed

## FORMACIÓN CRISTIANA

### EDGE/LIFETEEN

Nuestra próxima sesión Edge, LifeTeen y Confirmación se llevará a cabo el lunes 9 de marzo de 6:30-8pm.

### ORACION

En esta época de cuaresma, por favor recen por los niños y jóvenes que se están preparando para recibir sacramentos durante esta época de Pascua:

- † Hay 23 niños y jóvenes—los elegidos—que recibirán el bautismo, la confirmación, y la eucaristía en la vigilia pascual
- † Hay 167 niños y jóvenes que se están preparando para recibir la eucaristía por primera vez
- † Y hay 41 jóvenes que se están preparando para la confirmación

### Preparation for Sacraments for Adults

Are you a Baptized Catholic who never received the Sacraments of Confirmation or Eucharist? It's never too late to take the steps to receive the grace the Lord wishes to bestow on you. To get started, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 or aroberts@staugustinerva.org.

### Preparación Para Sacramentos para Adultos

¿Es usted un adulto que fue bautizado pero nunca recibió los demás sacramentos—la confirmación o la comunión? Nunca es demasiado tarde para tomar los pasos para recibir la gracia que el Señor desea derramar sobre usted. Para información sobre como empezar, por favor llame a Amanda Roberts al 804.298.7135 o aroberts@staugustinerva.org.

EveryWoman invites women of all ages to join us in our evening Bible study. We meet the 2nd and 4th Wednesdays of the month starting promptly by 7pm in PC 3. This study will offer us a great opportunity to learn and reflect more deeply on the Gospel and further develop our relationship with the Lord. If you would like more information, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 at the Parish Office.

EveryWoman invita a mujeres de todas las edades a unirse a nosotros en nuestro estudio bíblico nocturno (en inglés). Nos reunimos el segundo y cuarto miércoles del mes a partir de las 7 pm en PC 3. Este estudio nos ofrecerá una gran oportunidad para aprender y reflexionar más profundamente sobre el Evangelio y desarrollar aún más su relación con el Señor. Si desea más información, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 en la Oficina Parroquial.

All women are invited to WINGS (Women in God's Spirit). We meet every Wednesday during the school year, from 9:30am-11:30am, in the Church Hall. Registration is always open. Come for a visit to see what we are all about. For information, contact Sharon Harrison at 804-683-7199 or saharrison@gmail.com.

Todas las mujeres están invitadas a las reuniones en inglés del grupo de mujeres WINGS (Mujeres en el Espíritu de Dios). Nos reunimos todos los miércoles durante el año escolar, de 9:30 a.m. a 11:30 a.m., en el Salón de la Iglesia. El registro siempre está abierto. Venga a visitarnos para ver de qué se trata. Para obtener información, comuníquese con Sharon Harrison al 804-683-7199 o saharrison@gmail.com.

### BIBLE STUDY

Every Tuesday, from 9:30am-11:00am, we gather in PC 1-2 to study the Sunday Scripture readings. Come for coffee, a little something to eat, fellowship, and of course, to delve into the Scriptures. First-timers are always welcome.

### ESTUDIO BÍBLICO (en inglés)

Todos los martes, de 9:30am a 11:00am, nos reunimos en el salón PC 1-2 para estudiar las lecturas dominicales. Ven a tomar un café, algo para comer, compañerismo y, por supuesto, para profundizar nuestro entendimiento de las Escrituras. Todos son bienvenidos.

## OFFICE COMMUNICATION

### 2020 Annual Diocesan Appeal *Building Our Family of Faith.*

Many of you have received a letter from Bishop Knestout asking for your support of the 2020 Annual Appeal.

In the spirit of the bicentennial, we are hopeful that all our parishioners will make a gift to the 2020 Appeal. Thank you in advance for your support!

\*\*\*\*\*

### HANDICAP PARKING AT ST. AUGUSTINE CHURCH



A reminder that you **must** have a handicap tag or plate if you are to park in spots designated for the Handicapped. Any unauthorized car may be subject to being towed at the owner's expense.

\*\*\*\*\*

### MILITARY BOARD

We have a Military Board in the Hall. If you have pictures of your loved ones that are retired from the military or are overseas, and would like them posted on the board, please drop them off at the office or place in the black mailbox by the Church Office.

\*\*\*\*\*

STEWARDSHIP		03/01/20
Monthly Budget		75,000
Actual Month To Date Offering		19,090
Difference	\$	(55,910)
Year to date Budget	\$	605,780
Actual Year to Date Offering	\$	584,260
Difference		(21,520)
Not Included above:		
Catholic Virginian	\$50	
Respect Life	\$25, Catholic Relief Services	\$25
Holy Thursday	\$7	
Ash Wednesday for outreach	\$4,846,	

## COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

### Campaña Anual Diocesana 2020 *Construyendo una familia de fe.*

Muchos de ustedes han recibido una carta de nuestro Obispo Knestout pidiendo su apoyo para la campaña anual.

En este mismo espíritu, tenemos la esperanza de que todos nuestros feligreses colaboren con su contribución en esa campaña. ¡Gracias de antemano por tu apoyo!

\*\*\*\*\*

### ESTACIONAMIENTO PARA PERSONAS DISCAPACITADAS EN LA IGLESIA SAN AGUSTIN



Un recordatorio de que **debe** tener una etiqueta o placa de discapacidad si va a estacionar en lugares designados para la discapacidad. Cualquier automóvil no autorizado puede estar sujeto a ser remolcado a gastos del propietario.

\*\*\*\*\*

### EL TABLÓN MILITAR

Tenemos un nuevo tablón Militar en el Salón. Si tiene fotos de sus seres queridos que están retirados del ejército o están en el extranjero, y desea que se publiquen en el pizarrón, déjelos en la oficina o colóquelos en el buzón negro junto a la Oficina de la Iglesia.

\*\*\*\*\*

### La Oficina del Ministerio Hispano de la Diócesis Católica de Richmond presenta a: LA CONFERENCIA CATÓLICA DE HOMBRES

el sábado 21 de marzo, de 9am - 5pm

En la Parroquia St. Bede

3686 Ironbound Rd, Williamsburg, VA 23188

El costo es \$40 por personal con subsidio

Para inscribirse, favor de llamar a la oficina Parroquial

\*\*\*\*\*

### COLECTA SEMANAL

		03/01/20
Presupuesto Mensual		75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		19,090
Diferencia	\$	(55,910)
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$	605,780
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	\$	584,260
Diferencia		(21,520)

No incluido arriba:

Catholic Virginian (periódico) \$50

Respect Life \$25, Catholic Relief Services \$25

Jueves Santo \$7

Miércoles de Ceniza para outreach \$4,846

## SOCIAL MINISTRY



*"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)*

### CLOTHING CLOSET

The clothing closet continues offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

### FOOD PANTRY

Our food pantry continues to serve the people of the community who need it most on Saturday mornings from 9:00am - 10:00am. If you know a family needing this assistance, please direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

**Donate:** Your contributions of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, tuna, rice) or personal hygiene products (ie shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the basket at the back of church before mass.

**Volunteers:** Volunteers are needed from 8:45 to 10:00 on Saturday mornings to serve in this worthy ministry. The commitment is for just 1 Saturday morning every 7 weeks. If you'd like to join our team, come ready to work any Saturday morning at 8:45. Thanks!

### BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Every Tuesday the Care-A-Van offers healthcare at St. Augustine Parish. There is a new process to make an appointment. Please do not wait in line outside of the Care-A-Van Clinic location. **To see a Provider, new and established patients should call (804) 545-1923 between 6:00 am and 7:30am for a same day appointments.**

Appointment spaces are limited and are on a first come, first serve basis. This includes sports & school physicals, medication refills, any other illness or reasons to see a provider. If you call and there are no more appointments left, you must try calling again the next clinic day for a same day appointment. This phone line will not accept requests for future appointments. Thank you for your cooperation.

**JAMES HOUSE** – Offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services at St Augustine Church every Tuesday from 9 am – 12 pm with the Therapist Jennyfer Viera. Room: PC-4. Phone: 804-458-2704. Not Cost.

### COMMONWELATH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services at St Augustine Church every Monday from 10am to 6:30pm as part of the mission to serve the community. To make an appointment, please contact Vanessa Rodriguez at 804-545-5907. Cost depends on family income.

## MINISTERIO SOCIAL



*"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)*

### CLOSET DE ROPA

El closet de ropa continua ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Martes de 9:30 a.m. a 3:00 p.m. y Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

### DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan los sábados de 9:00am - 10:00am. Si conoce a una familia en necesidad de esta asistencia, por favor diríjalo a CCHASM (804-796-2749) o nuestra oficina parroquial para obtener más información.

**Donaciones:** Sus contribuciones de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, atún, arroz) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la cesta en la parte trasera de la iglesia antes de la Misa.

**Voluntarios :** Se necesitan voluntarios de 8:45am - 10:00am los sábados por la mañana para servir en este digno ministerio. El compromiso es por solo un sábado por la mañana cada 7 semanas. Si desea unirse a nuestro equipo, prepárese para trabajar cualquier sábado por la mañana a las 8:45 am. Gracias!

### BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Todos los martes la Care-A-Van ofrece servicios médicos en la parroquia San Agustín. Hay un nuevo proceso para programar una cita. Por favor no espere en fila afuera del lugar donde está ubicada la Clínica de la Care-A-Van. **Para ver a un Proveedor de Salud los pacientes nuevos y los ya establecidos deben llamar al (804) 545-1923 entre las 6:00 am y las 7:30am, para hacer una cita para el mismo día.**

Los cupos para las citas son limitados y se dan por orden de llamada. Estas incluyen exámenes para deportes y para la escuela, resurtido de medicamentos, y cualquier otra enfermedad o razón para ver a un proveedor de salud.

Si usted llama y no quedan más citas, usted debe tratar de llamar nuevamente la próxima vez que atienda la clínica, para pedir una cita para el mismo día. Esta línea telefónica no aceptará solicitudes para citas futuras. Muchas gracias por su cooperación.

**JAMES HOUSE** ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapista Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

### COMMONWELATH CATHOLIC CHARITIES

ofrece servicios de consejería todos los lunes, de 10:00am a 6:30pm como parte de la misión de servir a la comunidad. Para hacer una cita, favor de llamar a Vanessa Rodríguez al 804-545-5907. El costo depende del ingreso familiar.

## IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### Second Sunday of Lent March 8, 2020



"God has called us with a holy calling...according to His own purpose and grace." Do you think God is offering you the grace of a vocation to the priesthood or consecrated life? Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org).

### Vocation General Intercessions

For all our priests, who bring us to the mountain of Christ at every Mass and feed us with His transforming love in the sacraments, **we pray to the Lord.**

### A FEW REMINDERS WHEN USING ROOMS AT ST. AUGUSTINE...

1. Empty all trash receptacles containing any **food products** or paper goods and dispose of them the trash receptacles in the Hall, or the dumpster behind the kitchen
2. Please **do not** leave any tables leaned against any walls.
3. Return the room to the original set up as it was when you started your event.

### THANK YOU

\*\*\*\*\*

### Saint Gertrude High School Summer Camps

Summer is almost here. Let the fun begin!  
Register today.  
June 8 - 12 & June 15 - 19

Open to girls, rising 5th - 9th grade

Offerings: Theatre Arts, Coding, Robotics, Art, STEAM, Field Hockey, Volleyball, Basketball, CPR & First Aid  
To see full camp listings or to register, visit:  
<https://www.saintgertrude.org/summer-camp/>

\*\*\*\*\*

**BOOKS IN BLOOM!** The Catholic Woman's Club of Richmond invites you to celebrate five Richmond authors March 14, 2020 11:30 am at the Hermitage Country Club. Meeting the authors, book signings and a luncheon are included in the ticket. Reservation: Send check for \$35 to Joan Walton 300 Burnwick Road, Richmond, VA 23227 or pay on-line at [www.CWCRVA.org](http://www.CWCRVA.org) For more information about event, authors, payment and directions go to [www.CWCRVA.org](http://www.CWCRVA.org).

## EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### Segundo domingo de Cuaresma 8 de marzo, 2020



"Dios nos ha llamado con un llamado santo ... de acuerdo con su propio propósito y gracia". ¿Crees que Dios te está ofreciendo la gracia de una vocación al sacerdocio o la vida consagrada? Llame al Padre Brian Capuano 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org).

### Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que todos nuestros sacerdotes nos lleven a la montaña de Cristo en cada Santa Misa y nos alimenten con su amor transformador en los sacramentos. **Roguemos al Señor.**

### ALGUNOS RECORDATORIOS AL UTILIZAR LOS SALONES EN SAN AGUSTÍN...

1. Vacíe todos los recipientes de basura que contengan comida o papeles y deséchelos en los recipientes de basura del Salón Parroquial o en el contenedor de basura detrás de la cocina.
2. Por favor, **no deje** ninguna mesa apoyada contra ninguna pared.
3. Regrese el cuarto a la configuración original tal como estaba cuando comenzó su evento.

### GRACIAS

\*\*\*\*\*

### Escuela secundaria de Saint Gertrude Campamentos de verano

El verano pronto estará aquí. ¡Que comience la fiesta!  
Regístrese hoy.  
8 al 12 de junio y 15 al 19 de junio

Abierto para niñas, desde 5to - 9no grado

Ofrecen: artes teatrales, codificación, robótica, arte, STEAM, hockey sobre césped, voleibol, baloncesto, reanimación cardiopulmonary (CPR) y Primeros Auxilios  
Para ver los listados completos de campamentos o para registrarse, visite:  
<https://www.saintgertrude.org/summer-camp/>